

مبادئ السندات الخضراء

إرشادات عملية طوعية لإصدار السندات الخضراء

حزيران - يونيو 2021

إخلاء مسؤولية: "منعا لأي لبس، فإن النسخة الإنجليزية من **مبادئ السندات الخضراء (GBP)** المنشورة في قسم التمويل المستدام على موقع الجمعية الدولية لأسواق رأس المال هي النسخة الرسمية من هذه الوثيقة. هذه الترجمة مقدمة كمرجع عام فقط."

مقدمة

تُشر مبادئ السندات الخضراء (GBP) جنبًا إلى جنب مع مبادئ السندات الاجتماعية (SBP) وإرشادات سندات الاستدامة (SBG) ومبادئ السندات المرتبطة بالاستدامة (SLBP) استجابة لمبادئ الحوكمة. المبادئ (The Principles) عبارة عن مجموعة من الأطر الطوعية ذات المهمة والرؤية المعلنة لتعزيز الدور الذي يمكن أن تلعبه أسواق الاستدانة العالمية في تمويل التقدم نحو الاستدامة البيئية والاجتماعية.

تحدد المبادئ أفضل الممارسات عند إصدار السندات التي تخدم الأغراض الاجتماعية و/أو البيئية من خلال إرشادات وتوصيات عالمية تعزز الشفافية والإفصاح، وبالتالي تدعم نزاهة السوق. تساهم المبادئ أيضًا في زيادة الوعي بأهمية التأثير البيئي والاجتماعي بين المشاركين في السوق المالية، والتي تهدف في النهاية إلى جذب المزيد من رأس المال لدعم التنمية المستدامة.

تسعى مبادئ السندات الخضراء (GBP) إلى دعم جهات الإصدار في تمويل المشاريع السليمة بيئيًا والمستدامة التي تعزز اقتصاد خالٍ من الانبعاثات وتحمي البيئة. يتيح الالتزام بمبادئ السندات الخضراء (GBP) عند إصدار السندات توفير فرص استثمارية بأوراق اعتماد شفافة "خضراء". تعزز مبادئ السندات الخضراء (GBP) الشفافية من خلال التوصية بأن تقوم جهات الإصدار بالإفصاح عن استخدام العائدات بما يسهل تتبع استثمار الأموال في المشاريع البيئية، وبالتالي تحسين القدرة على تقييم الأثر البيئي لهذه الاستثمارات.

تقترح مبادئ السندات الخضراء (GBP) فئات عالية المستوى للمشاريع الخضراء القابلة للتمويل وذلك اعترافًا منها بتنوع وجهات النظر الحالية فيما يخص تعريف المشاريع "الخضراء" والتطور المستمر في محاولة فهم القضايا البيئية ونتائجها، مع الاحالة عند الحاجة الى الجهات الأخرى العاملة في هذا المجال التي تقدم تعريفات ومعايير وتصنيفات تكميلية بهدف تحديد الاستدامة البيئية للمشاريع. تشجع مبادئ السندات الخضراء (GBP) جميع المشاركين في السوق على اعتماد هذه المبادئ كأساس لتطوير ممارساتهم القوية الخاصة مع الإشارة ضمن المبادئ إلى مجموعة واسعة من المعايير التكميلية حسب الحاجة.

تعتبر مبادئ السندات الخضراء (GBP) تعاونية واستشارية بطبيعتها ومبنيه على مساهمة الأعضاء والمراقبين (Members and Observers) للمبادئ، والمجتمع الأوسع من أصحاب المصلحة. تخضع هذه المبادئ للتحديث على النحو المطلوب لتعكس تطور ونمو سوق السندات الخضراء العالمية. يتم تنسيق عمل مبادئ السندات الخضراء والمبادئ بشكل عام من قبل اللجنة التنفيذية (Executive Committee) بدعم من الأمانة العامة.

بالإضافة إلى مبادئ السندات الخضراء (GBP)، تقدم المبادئ مناهج أخرى تعكس التزامات الاستدامة على مستوى جهات الإصدار، والتي يمكن أن تكمل أو تقدم بديلاً عن مبدأ استخدام العائدات (Use of Proceeds). يمكن التعبير عن هذه الالتزامات من خلال السندات المرتبطة بالاستدامة (SLB)، وكذلك من خلال استراتيجيات وإفصاحات جهات الإصدار على النحو الموصى به في دليل تمويل التحول المناخي، عند الإبلاغ عن خطط التحول المتسقة مع اتفاقية باريس. يرد في الملحق الثاني توضيح للمنتجات والإرشادات ذات الصلة التي تغطيها المبادئ.

نسخة عام 2021 من مبادئ السندات الخضراء

تستفيد هذه النسخة من مبادئ السندات الخضراء (GBP) من الآراء والتعليقات التي أدلى بها في المشاورات التي جرت في عام 2020 بين الأعضاء والمراقبين للمبادئ والمجلس الاستشاري. كما تستفيد أيضاً من مدخلات مجموعات العمل التي تنسقها اللجنة التنفيذية مع الدعم المقدم من الأمانة العامة.

والجدير بالذكر أن نسخة عام 2021 من مبادئ السندات الخضراء تحدد التوصيات الرئيسية المتعلقة بوثيقة إطار عمل السندات الخضراء (Framework) والمراجعات الخارجية (External Reviews) جنباً إلى جنب مع العناصر الأربعة الرئيسية لمبادئ السندات الخضراء. تقدم هذه النسخة توصيات بشأن زيادة شفافية استراتيجيات والالتزامات الاستدامة على مستوى جهات الإصدار، وتشجع المعلومات، إن وجدت، حول درجة مواءمة المشاريع مع التصنيفات الرسمية أو تصنيفات السوق.

علاوة على ذلك، فإنها تقدم إرشادات حول إجراءات جهات الإصدار لتحديد العوامل المخففة للمخاطر المادية المعروفة للتأثيرات الاجتماعية و/أو البيئية السلبية. كما أنها تحتوي على توضيحات وتحديثات إضافية تتعلق بممارسات السوق الموصى بها.

تتضمن هذه النسخة بخلاف ذلك مراجع مهمة للإرشادات التكميلية من المبادئ المدرجة في دليل تمويل التحول المناخي وإطار العمل المنسق لإعداد التقارير بشأن التأثيرات ومبادئ المراجعات الخارجية والتي يكملها دليل الإرشادات.

تعريف السندات الخضراء

هي أي نوع من أنواع السندات التي يتم استخدام عائدات طرحها، أو أي مبلغ يعادلها، حصرياً لتمويل أو إعادة تمويل، بشكل كامل أو جزئي، المشاريع الخضراء القابلة للتمويل الجديدة أو القائمة مسبقاً (انظر قسم استخدام عائدات الطرح أدناه) بما يتماشى مع العناصر الأربعة الرئيسية للسندات الخضراء (GBP).

توجد أنواع مختلفة من السندات الخضراء في السوق تم وصفها في الملحق الأول.

من الثابت أن بعض المشاريع الخضراء القابلة للتمويل قد يكون لها أيضا منافع اجتماعية مشتركة. في هذه الحالة، تقع على عاتق جهات الإصدار مهمة تحديد نوع السند هل هو أخضر وذلك بناء على الأهداف الأولية للمشاريع التي سيتم تمويلها من خلال عائدات الطرح. (يشار إلى السندات التي تمزج عن قصد بين المشاريع الخضراء والاجتماعية بسندات الاستدامة، وتتوفر إرشادات خاصة بها بشكل منفصل في وثيقة إرشادات سندات الاستدامة.)

ومن المهم أيضًا ذكر أن السندات الخضراء غير قابلة للاستبدال بالسندات التي لا تتماشى مع العناصر الأربعة الرئيسية لمبادئ السندات الخضراء. تعتبر السندات الصادرة بموجب مبادئ السندات الخضراء الصادرة قبل هذه النسخة متوافقة مع مبادئ السندات الخضراء.

مبادئ السندات الخضراء

مبادئ السندات الخضراء (GBP) هي إرشادات عملية طوعية توصي بالشفافية والإفصاح وتعزيز النزاهة بهدف تطوير سوق السندات الخضراء من خلال توضيح طريقة إصدار السندات الخضراء. تهدف مبادئ السندات الخضراء إلى الاستخدام الواسع من قبل السوق: فهي توفر لجهات الإصدار إرشادات حول المكونات الرئيسية التي ينطوي عليها إصدار السندات الخضراء ذات المصدقية. كما أنها تساعد المستثمرين من خلال تعزيز توافر المعلومات اللازمة لتقييم الأثر البيئي لاستثماراتهم في السندات الخضراء. كما تساعد وكلاء الاكتتاب عن طريق دفع السوق نحو الإفصاح عن المعلومات التي من شأنها تسهيل المعاملات، والذي من شأنه الحفاظ على نزاهة السوق.

توصي مبادئ السندات الخضراء (GBP) جهات الإصدار بالوضوح والإفصاح عن المعلومات (خلال عملية الإصدار) والتي قد يستعين بها المستثمرون والبنوك ومتعهدو الاكتتاب ومنظمو الاكتتاب ووكلاء الاكتتاب وغيرهم لفهم خصائص أي سند أخضر معين. تؤكد مبادئ السندات الخضراء على الشفافية المطلوبة ودقة وسلامة المعلومات التي سيتم الكشف عنها والإبلاغ عنها من قبل جهات الإصدار لأصحاب المصلحة من خلال العناصر الأساسية والتوصيات الرئيسية.

العناصر الأربعة الرئيسية للتوافق مع مبادئ السندات الخضراء هي:

1. استخدام عائدات الطرح (Use of Proceeds)
2. عملية تقييم المشروع واختياره (Process for Project Evaluation and Selection)
3. إدارة عائدات الطرح (Management of Proceeds)
4. إعداد التقارير (Reporting)

التوصيات الرئيسية لزيادة الشفافية هي:

- (i) أطر السندات الخضراء (Framework)

(ii) المراجعة الخارجية (External Reviews)

1. استخدام عائدات الطرح (Use of Proceeds)

إن حجر الزاوية في السند الأخضر هو استخدام عائدات طرح السندات لتمويل المشاريع الخضراء القابلة للتمويل. ينبغي توصيف هذه المشاريع بشكل مناسب في الوثائق القانونية الخاصة بالسند. يجب أن توفر جميع المشاريع الخضراء التي سيتم تمويلها من خلال هذه العائدات فوائد بيئية واضحة وقابلة (حيثما أمكن) للتقييم وللتقدير الكمي من قبل جهات الإصدار.

وفي حالة استخدام أو إمكانية استخدام كل أو جزء من العائدات لأغراض إعادة التمويل، يوصى بأن توضح جهات الإصدار النسبة الخاصة بالتمويل (أي تمويل مشاريع جديدة تماما) من تلك الخاصة بإعادة التمويل (أي إعادة تمويل مشاريع قائمة مسبقا)، وعند الاقتضاء، توضح أيضًا الاستثمارات أو محافظ المشاريع التي يمكن إعادة تمويلها، ويقدر الإمكان، الفترة التي يشملها إعادة تمويل المشاريع الخضراء القابلة للتمويل (look-back period).

تعترف مبادئ السندات الخضراء صراحةً بوجود العديد من الفئات العامة للمشاريع الخضراء القابلة للتمويل والتي تساهم في الأهداف البيئية مثل: التخفيف من تغير المناخ، التكيف مع تغير المناخ، الحفاظ على الموارد الطبيعية، الحفاظ على التنوع البيولوجي، ومنع التلوث والسيطرة عليه.

على الرغم من أن القائمة التالية لفئات المشاريع هي قائمة إرشادية، إلا أنها توضح أنواع المشاريع الممولة الأكثر شيوعاً أو التي يتوقع تمويلها عن طريق سوق السندات الخضراء. يشمل الإنفاق على المشاريع الخضراء الاستثمارات في الأصول ونفقات أخرى ذات صلة وداعمة مثل نفقات البحث والتطوير وقد تتعلق هذه المشاريع بأكثر من فئة و/أو هدف بيئي. توجد هناك ثلاثة أهداف بيئية تم تحديدها أعلاه (منع التلوث والسيطرة عليه، والحفاظ على التنوع البيولوجي والتكيف مع تغير المناخ) وردت أيضاً كفئات للمشاريع القابلة للتمويل في القائمة. على هذا النحو، فهي تشير إلى المشاريع التي تم تصميمها تحديداً لتلبية هذه الأهداف البيئية.

تضم القائمة التالية المشاريع الخضراء القابلة للتمويل عبر إصدار السندات الخضراء وهي مدرجة بدون أي ترتيب محدد وعلى سبيل المثال لا الحصر:

- مشاريع الطاقة المتجددة (بما في ذلك مشاريع إنتاج ونقل الطاقة المتجددة ومشاريع الأجهزة والمعدات الخاصة بالطاقة المتجددة)؛
- مشاريع كفاءة الطاقة (كما هو الحال في المباني الجديدة والمجددة، وتخزين الطاقة، وتدفئة المناطق، والشبكات الذكية، والأجهزة والمعدات الخاصة بكفاءة الطاقة)؛
- مشاريع منع التلوث والسيطرة عليه (بما في ذلك الحد من انبعاثات الغازات في الهواء والتحكم في الغازات المسببة للاحتباس الحراري ومعالجة التربة ومنع النفايات والحد من النفايات وإعادة تدوير النفايات وتحويل النفايات إلى طاقة بكفاءة من حيث مؤشر الطاقة / الانبعاثات)؛

- مشاريع الإدارة المستدامة بيئياً للموارد الطبيعية الحية واستخدام الأراضي (بما في ذلك الزراعة المستدامة بيئياً، التربية المستدامة بيئياً للحيوانات، مدخلات المزارع الذكية مناخياً مثل حماية المحاصيل البيولوجية أو الري بالتقطيط، مزارع الأسماك والتربية المستدامة بيئياً للأحياء المائية، الغابات المستدامة بيئياً بما في ذلك التشجير أو إعادة التحريج والمحافظة على المساحات الطبيعية أو إعادة تأهيلها)؛
 - مشاريع الحفاظ على التنوع البيئي البري والمائي (بما في ذلك حماية البيئات الساحلية والبحرية ومجمعات المياه)؛
 - مشاريع النقل النظيف (النقل القائم على استخدام الكهرباء، وسائل النقل الهجينة، النقل العام، وسائل النقل التي لا تعتمد على محركات، المشاريع متعددة الوسائط، مشاريع البنية التحتية لوسائل النقل النظيف والحد من الانبعاثات الضارة)؛
 - مشاريع الإدارة المستدامة للمياه ومياه الصرف الصحي (بما في ذلك البنية التحتية المستدامة للمياه النظيفة و/ أو مياه الشرب ومعالجة مياه الصرف الصحي وأنظمة الصرف الصحي المستدامة للمناطق الحضرية ومشاريع تطويع الأنهار وغيرها من أشكال التخفيف من الفيضانات)؛
 - مشاريع التكيف مع تغير المناخ (بما في ذلك الجهود المبذولة لجعل البنية التحتية أكثر مرونة في مواجهة آثار تغير المناخ بالإضافة إلى نظم دعم المعلومات، مثل نظم مراقبة المناخ ونظم الإنذار المبكر)؛
 - مشاريع المنتجات ذات الكفاءة البيئية و/أو الاقتصاد الدائري، وتقنيات الإنتاج والعمليات المتوافقة معها (مثل مشاريع تصميم وإدخال المواد والمكونات والمنتجات القابلة لإعادة الاستخدام والقابلة لإعادة التدوير والتجديد؛ الأدوات والخدمات الدائرية)؛
 - مشاريع المباني الخضراء التي تلبى المعايير أو الشهادات الإقليمية أو الوطنية أو الدولية المعترف بها للأداء البيئي.
- ليس الغرض من مبادئ السندات الخضراء اتخاذ موقف حول ما هي التقنيات والمعايير والمطالبات والتصريحات الخضراء الأمثل للفوائد المستدامة بيئياً. من الجدير بالذكر أن هناك مبادرات محلية وعالمية تهدف لوضع تصنيفات وتعريف محددة لهذه الأنشطة كما توجد محاولات لتنظيم هذه التعاريف بما يساعد على القيام بمقارنات فيما بينها. تسهم هذه المبادرات في منح جهات إصدار السندات الخضراء المزيد من الإرشادات فيما يتعلق بما قد يعتبره المستثمرون استثماراً أخضر وقابلاً للتمويل. هذه التصنيفات هي حالياً في مراحل مختلفة من التطوير. يمكن لجهات إصدار السندات وأصحاب المصلحة الآخرين الرجوع إلى أمثلة في قسم التمويل المستدام على موقع الجمعية الدولية لأسواق رأس المال.
- وعلاوة على ذلك، هناك العديد من المؤسسات التي تقدم التحليل المستقل والمشورة والتوجيه بشأن جودة الحلول الخضراء والممارسات البيئية المختلفة. قد تختلف أيضاً تعريفات المشاريع الخضراء حسب القطاع والموقع الجغرافي.
- أخيراً، يمكن الحصول على إرشادات بشأن الإفصاحات على مستوى جهات الإصدار واستراتيجيات التحول المناخي من خلال دليل تمويل التحول المناخي عندما ترغب جهات الإصدار في تمويل مشروعات تهدف إلى تنفيذ استراتيجية خالية من الانبعاثات تتماشى مع أهداف اتفاقية باريس.

2. عملية تقييم المشروع واختياره (Process for Project Evaluation and Selection)

يجب على جهة إصدار السند الأخضر التواصل بوضوح مع المستثمرين وأن تقدم للمستثمرين المعلومات التالية:

- أهداف الاستدامة البيئية للمشروعات الخضراء القابلة للتمويل؛
- الطريقة التي تعتمدها لتحديد المشاريع الخضراء القابلة للتمويل وتتناسب مع الفئات المذكورة أعلاه .
- معايير القبول ذات الصلة، بما في ذلك إن أمكن، معايير الاستبعاد أو أي معايير أخرى مطبقة لتحديد وإدارة المخاطر البيئية والاجتماعية المادية المحتملة المرتبطة بالمشاريع.

يتم تشجيع جهات إصدار السندات على:

- نشر هذه المعلومات في سياق أهدافهم الشاملة واستراتيجيتهم وسياساتهم و/أو العمليات المتعلقة بالاستدامة البيئية.
- تقديم المعلومات، عند الاقتضاء، حول مواءمة المشاريع مع التصنيفات الرسمية أو تصنيفات السوق، ومعايير قابلية التمويل ذات الصلة، بما في ذلك معايير الاستبعاد، إن وجدت؛ وكذلك الكشف عن أي معايير أو شهادات خضراء مشار إليها في اختيار المشروع.
- اعتماد طريقة لتحديد عوامل تخفيف المخاطر المادية المعروفة للتأثيرات الاجتماعية و/أو البيئية السلبية من المشروع (المشاريع) ذات الصلة. قد تشمل عوامل التخفيف هذه اجراء تحليل المبادلة والمراقبة المطلوبة في الحالات التي تقوم فيها جهة الإصدار بتقييم المخاطر المحتملة على أنها مخاطر ذات مغزى.

3. إدارة العائدات (Management of Proceeds)

يجب إضافة صافي عائدات السند الأخضر أو أي مبلغ مساو لهذه العائدات الصافية إلى حساب فرعي أو نقله إلى محفظة فرعية أو يجب تتبعه بشكل أو بآخر من قبل جهات إصدار السندات وبطريقة مناسبة يتم التصديق عليها من قبل جهات إصدار السندات بحسب إجراءات داخلية رسمية مرتبطة بعمليات الإقراض والاستثمار للمشاريع الخضراء القابلة للتمويل.

يجب تعديل رصيد صافي العائدات المتوقعة دوريا لكي يتطابق مع المبالغ المخصصة للمشاريع الخضراء القابلة للتمويل التي تمت خلال تلك الفترة طالما أن السند الأخضر مستحق الأجل. يجب على جهات إصدار السندات أن توضح للمستثمرين الطريقة التي سيستثمر بها مجموع المبالغ التي لم تخصص بعد للاستثمار في المشاريع الخضراء.

يمكن إدارة عائدات السندات الخضراء لكل سند (منهجية كل سند على حدة) أو على أساس إجمالي للعديد من السندات الخضراء (منهجية المحفظة).

تشجع مبادئ السندات الخضراء (GBP) وجود مستوى عال من الشفافية وتوصي بأن تدعم جهات الإصدار للسندات إجراءات إدارة العائدات باستخدام مدقق حسابات، أو طرف ثالث آخر، للتحقق من طريقة التتبع الداخلي وطريقة تخصيص الأموال من عائدات السندات الخضراء (انظر قسم التوصيات الرئيسية).

4. إعداد التقارير (Reporting)

يتوجب على جهات الإصدار للسندات الخضراء أن تجعل المعلومات المتعلقة باستخدام العائدات متاحة للعموم وأن تقوم بتجديدها سنويا حتى التخصيص الكامل للعائدات وأن تقوم أيضا بتجديدها في الوقت المناسب عند حدوث أي تغييرات مادية على المشاريع.

ينبغي أن يتضمن هذا التقرير السنوي قائمة بالمشاريع التي تم تمويلها بواسطة عائدات السندات الخضراء فضلا عن وصف موجز للمشاريع والمبالغ المخصصة لها وأثرها المتوقع. توصي مبادئ السندات الخضراء (GBP) بتقديم المعلومات بشكل عام أو على مستوى المحفظة الاستثمارية (مثل النسبة المئوية المخصصة لفئات معينة من المشاريع) خصوصا عند تعارض هذا الإفصاح مع مبدأ سرية الأعمال أو اعتبارات التنافسية أو بسبب الأعداد الضخمة من المشاريع التي تم تمويلها.

وتتسم الشفافية بأهمية خاصة عند الحديث عن الأثر البيئي المتوقع للمشاريع. توصي مبادئ السندات الخضراء (GBP) باستخدام مؤشرات الأداء النوعية ومقاييس الأداء الكمية كلما تسنى ذلك بالإضافة إلى الإفصاح عن المنهجية المستخدمة والافتراضات الرئيسية التي تم استخدامها للوصول إلى هذا التقدير. يجب على جهات الإصدار الرجوع، أينما أمكن ذلك، إلى نماذج إعداد التقارير بشأن الإرشادات والآثار المتاحة في [إطار العمل المنسق لإعداد التقارير بشأن التأثيرات](#)، وتبنيها.

قد يساعد استخدام الملخص، الذي يعكس الخصائص الرئيسية للسندات الخضراء أو برنامج السندات الخضراء، ويوضح ميزاته الرئيسية بما يتماشى مع العناصر الأربعة الرئيسية لمبادئ السندات الخضراء، في إعلام المشاركين في السوق. ولتحقيق هذه الغاية، يمكن الاطلاع على نموذج في [قسم التمويل المستدام](#) على موقع الجمعية الدولية لأسواق رأس المال والذي بمجرد اكتماله يمكن إتاحتها عبر الإنترنت للحصول على معلومات السوق (انظر قسم مركز الموارد أدناه).

التوصيات الرئيسية

أطر عمل السندات الخضراء (Frameworks)

يجب على جهات الإصدار توضيح مواءمة السندات الخضراء أو برنامج السندات الخضراء مع العناصر الأربعة الرئيسية لمبادئ السندات الخضراء (أي استخدام عائدات الطرح، وعملية تقييم المشروع واختياره، وإدارة العائدات وإعداد التقارير) ضمن وثيقة إطار عمل (Framework) السندات الخضراء أو في وثائقهم القانونية. يتعين أن تكون وثيقة إطار العمل هذه و/أو الوثائق القانونية متاحة في شكل يسهل على المستثمرين الوصول إليه.

يوصى أن تلخص جهات الإصدار المعلومات ذات الصلة ضمن وثيقة إطار عمل السندات الخضراء الخاصة بهم في سياق استراتيجية الاستدامة الشاملة لجهة الإصدار. قد يشمل ذلك الإشارة إلى الأهداف البيئية الخمسة عالية المستوى لمبادئ السندات الخضراء (التخفيف من آثار تغير المناخ، والتكيف مع تغير المناخ، والحفاظ على الموارد الطبيعية، والحفاظ على التنوع البيولوجي، ومنع التلوث والسيطرة عليه). كما يتم تشجيع جهات الإصدار على الكشف عن أي تصنيفات أو معايير أو شهادات خضراء مشار إليها في اختيار المشروع.

كما تشجع المبادئ جهات الإصدار على استخدام الإرشادات الواردة في [دليل تمويل التحول المناخي](#) عند التعريف عن استراتيجيات التحول المتوافقة مع اتفاقية باريس في سياق المشاريع التي تستهدف التخفيف من آثار تغير المناخ.

المراجعة الخارجية (External Review)

توصي المبادئ بأن تقوم جهات إصدار السندات الخضراء بتعيين مقدم (مقدمي) خدمات مراجعة خارجية للتأكد، من خلال مراجعة خارجية قبل الإصدار، من موثمة سنداتهم و/أو برنامج السندات الخضراء و/أو وثيقة إطار عملهم مع العناصر الأربعة الرئيسية لمبادئ السندات الخضراء (أي استخدام عائدات الطرح وعملية تقييم المشروع واختياره وإدارة العائدات وإعداد التقارير) كما هو موضح أعلاه. بعد الإصدار، توصي المبادئ بأن تقوم جهة الإصدار بالاستعانة بمدقق خارجي، أو جهة خارجية أخرى، لتستكمل إدارة العائدات والتحقق من إدارة العائدات أي التتبع الداخلي وتخصيص الأموال من عائدات السندات الخضراء إلى المشاريع الخضراء القابلة للتمويل. توجد مجموعة متنوعة من السبل أمام جهات الإصدار للحصول على مثل هذا الدعم الخارجي في عملية إصدار السندات الخضراء الخاصة بها وهناك عدة مستويات وأنواع من المراجعة الخارجية يمكن تقديمها إلى السوق. يتعين على جهات الإصدار الاستعانة بوثيقة مبادئ المراجعات الخارجية للحصول على توصيات وتوضيحات حول أنواع المراجعات المختلفة. وضعت مبادئ السندات الخضراء مبادئ توجيهية طوعية للمراجعات الخارجية. هذه المبادئ التوجيهية هي بمثابة مبادرة من السوق لتوفير المعلومات والشفافية فيما يخص عمليات المراجعة الخارجية لجهات الإصدار ووكلاء الاكتتاب والمستثمرين وغيرهم من أصحاب المصلحة ومقدمي خدمات المراجعة الخارجية أنفسهم.

تشجع مبادئ السندات الخضراء (GBP) مقدمي خدمات المراجعة الخارجية على الإفصاح عن وثائق تفويضهم وخبراتهم ذات الصلة وجعل نطاق المراجعات التي يقدمونها واضحة لجهات الإصدار. يتعين على جهات الإصدار إتاحة المراجعات الخارجية للجمهور على موقع الويب الخاص بهم و/ أو من خلال أي قناة اتصال أخرى يمكن الوصول إليها بحسب الأحوال وأينما أمكن ذلك، وكذلك استخدام النموذج المعد للمراجعات الخارجية المتاح في قسم التمويل المستدام على موقع الجمعية الدولية لأسواق رأس المال.

مركز الموارد

تتوفر النماذج الموصى بها وموارد مبادئ السندات الخضراء الأخرى في قسم التمويل المستدام على موقع الجمعية الدولية لأسواق رأس المال. يمكن تحميل النماذج المعبأة على مركز الموارد باتباع الإرشادات الموجودة في الرابط أعلاه بغية توفير المعلومات للسوق.

إخلاء مسؤولية

إن مبادئ السندات الخضراء هي مبادئ توجيهية عملية طوعية لا تشكل عرضاً لشرء أو بيع الأوراق المالية ولا تشكل مشورة محددة بأي شكل من الأشكال (الضريبية أو القانونية أو البيئية أو المحاسبية أو التنظيمية) فيما يتعلق بالسندات الخضراء أو أي أوراق مالية أخرى. ولا تضع مبادئ السندات الخضراء أي حقوق أو مسؤولية على أي شخص عام أو خاص. تتبنى الجهات المصدرة وتطبق مبادئ السندات الخضراء بطوعية واستقلالية دون الرجوع إلى الأمانة العامة لمبادئ السندات الخضراء وهي (أي الجهات المصدرة) المسؤولة دون غيرها عن قرار إصدار السندات الخضراء. ولا تقع أي مسؤولية على عاتق وكلاء اكتتاب السندات الخضراء إذ لم تمثل الجهات المصدرة لالتزاماتهم بمبادئ السندات الخضراء واستخدام صافي العائدات الناتجة عن ذلك. وفي حال وجود تعارض بين أي قوانين منصوص عليها أو أنظمة سارية أو المبادئ التوجيهية الواردة في مبادئ السندات الخضراء تسود القوانين والأنظمة واللوائح المحلية ذات الصلة.

الملحق الأول

أنواع السندات الخضراء

توجد حاليا أربعة أنواع من السندات الخضراء (قد تظهر أنواع إضافية حيث أن السوق في حال تطور دائم وفي هذه الحال ستتضمنها التحديثات السنوية لوثيقة مبادئ السندات الخضراء) وهذه الأنواع هي:

- **السند الأخضر التقليدي القائم على مبدأ استخدام العائدات:** وهو سند تقليدي يتضمن الحق بالرجوع إلى جهات الإصدار وهو يتماشى مع مبادئ السندات الخضراء.
- **سندات العائد الأخضر:** وهي سندات لا تتضمن الحق بالرجوع إلى جهات الإصدار وهي تتماشى مع مبادئ السندات الخضراء وتكون فيها القدرة الائتمانية للسند مرتبطة بالتدفقات النقدية المرهونة هي الأخرى لتدفقات الإيرادات والرسوم والضرائب وما إلى ذلك. وهي سندات تذهب عائداتها إلى المشاريع الخضراء ذات الصلة أو غير ذات الصلة.
- **سندات المشاريع الخضراء:** هو سند يتماشى مع مبادئ السندات الخضراء ويصدر لمشروع واحد أو لمجموعة من المشاريع الخضراء التي يكون المستثمر معرضا فيها بشكل مباشر لمخاطر المشروع (المشاريع) مع أو بدون الحق بالرجوع إلى جهات الإصدار.
- **سندات خضراء مضمونة:** هي تتوافق مع مبادئ السندات الخضراء وتكون مضمونة بمشروع أو أكثر من المشاريع الخضراء المحددة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر السندات المغطاة والسندات المضمونة بأصول والسندات المدعومة بالرهن العقاري وأشكال أخرى. وفي العموم يتلخص المصدر الأول للسداد في التدفقات النقدية للأصول.

ملاحظة 1:

من المعروف أنه يوجد سوق للسندات البيئية أو المناخية أو سندات تحت عنوان آخر يشار إليها في أغلب الحالات بـ "الإصدارات النقية Pure Play" صادرة عن مؤسسات تعمل بشكل رئيسي وشبه كامل تقريبا في الأنشطة المستدامة بيئيا وهي سندات لا تمثل للعناصر الأربعة الرئيسية لمبادئ السندات الخضراء. في مثل هذه الحالات يتوجب على جهات الإصدار لهذه السندات إبلاغ المستثمرين بذلك كي لا يقع المستثمرون في أي لبس من شأنه الاعتقاد أن هذه السندات تتبع لمبادئ السندات الخضراء كما يجب على جهات الإصدار الحرص على عدم الإشارة إلى مبادئ السندات الخضراء عند إصدار هذه السندات.

هذه المؤسسات مدعوة إلى اعتماد أفضل الممارسات عند إصدار السندات البيئية أو المناخية والتي يمكن أخذها من مبادئ السندات الخضراء (فيما يخص إعداد التقارير مثلا) كما هي مدعوة للبدء باعتماد مبادئ السندات الخضراء في إصداراتها المستقبلية.

ملاحظة 2:

من المعروف كذلك أن هناك سوق للسندات المتعلقة بالاستدامة والتي تمول مجموعة من المشاريع الخضراء والاجتماعية بما في ذلك المشاريع المرتبطة بأهداف التنمية المستدامة. وفي بعض الأحيان يمكن أن تصدر المؤسسات التي تشارك بصورة رئيسية أو كلية في أنشطة مستدامة هذه السندات ولكنها قد لا تتوافق مع العناصر الأربعة الرئيسية لمبادئ السندات الخضراء. وفي هذه الحالات يتعين إبلاغ المستثمرين كي لا يقع المستثمرون في أي لبس من شأنه الاعتقاد أن هذه السندات تتبع لمبادئ السندات الخضراء (أو مبادئ السندات الاجتماعية).

كما يجب على جهات الإصدار الحرص على عدم الإشارة إلى سندات الاستدامة أو أهداف التنمية المستدامة. هذه المؤسسات مدعوة إلى تبني أفضل الممارسات، أينما أمكن ذلك، المتعلقة بمبادئ السندات الخضراء ومبادئ السندات الاجتماعية (مثل إعداد التقارير) عند إصدار سندات الاستدامة أو سندات أهداف التنمية المستدامة أو السندات المرتبطة بمواضيع أخرى. هذه المؤسسات مدعوة أيضا للبدء باعتماد مبادئ السندات الخضراء ومبادئ السندات الاجتماعية في إصداراتها المستقبلية.

أعدت الأمانة العامة خريطة وضعت فيها تصورا يربط مبادئ السندات الخضراء ومبادئ السندات الاجتماعية مع أهداف التنمية المستدامة. يشكل هذا التقرير مرجعا للجهات المصدرة للسندات الخضراء، الاجتماعية أو سندات الاستدامة وللمستثمرين والمشاركين في السوق لتقييم أهداف التمويل لسند / برنامج سند أخضر أو اجتماعي أو استدامة مقارنة بأهداف التنمية المستدامة ومساهماتها في تحقيق أهداف التنمية المستدامة.

يمكن الاطلاع على تلك الخريطة في [قسم التمويل المستدام](#) على موقع الجمعية الدولية لأسواق رأس المال.

ملاحظة 3:

من المعروف أنه تم الترويج لعدد من المعاملات تحت مسمى "سندات زرقاء - Blue Bonds" أو مصطلحات مماثلة بهدف التأكيد على أهمية الاستخدام المستدام للموارد البحرية وتعزيز الأنشطة الاقتصادية المستدامة ذات الصلة. هذه الجهود مدعومة أيضًا بمبادرات سوقية مخصصة تشمل دعم القطاع الرسمي. تعد هذه "السندات الزرقاء" أيضًا سندات خضراء طالما أنها تتماشى مع العناصر الأربعة الأساسية لمبادئ السندات الخضراء.

ملاحظة 4:

من المعروف أن جهات الإصدار قد ترغب في موازنة سنداتهم الخضراء مع كل من مبادئ السندات الخضراء GBP ومبادئ السندات المرتبطة بالاستدامة SLBP. منعا لأي لبس، يترك اتباع هذا النهج لتقدير جهات الإصدار ولا يوصى به ولا يُشجع في نفس الوقت على عدم استخدامه.

الملحق 2

رسم بياني للمبادئ

المبادئ

	مبادئ السندات المرتبطة بالاستدامة SLBP	إرشادات سندات الاستدامة SBG	مبادئ السندات الاجتماعية SBP	مبادئ السندات الخضراء GBP
إرشادات لادوات المالية	<p>الأهداف العامة*</p> <p>السندات المرتبطة بالاستدامة</p> <p>العناصر الرئيسية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. اختيار مؤشرات الأداء الرئيسية 2. معايرة أهداف الاستدامة المبنية على الأداء 3. خصائص السندات 4. تقديم التقارير 5. التحقق 			<p>استخدام عائدات الطرح*</p> <p>السندات الخضراء والاجتماعية والاستدامة</p> <p>العناصر الرئيسية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. استخدام عائدات الطرح 2. عملية تقييم المشروع واختياره 3. إدارة العائدات 4. تقديم التقارير <p>التوصيات الرئيسية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. أطر عمل السندات 2. المراجعة الخارجية.
إرشادات موضوعية		<p>دليل تمويل التحول المناخي</p> <p>(يمكن تطبيق الإرشادات على السندات الخضراء والاجتماعية والاستدامة والسندات المرتبطة بالاستدامة)</p>		

* بموجب مبادئ السندات الخضراء (GBP) ومبادئ السندات الاجتماعية (SBP) و إرشادات سندات الاستدامة (SBG) ، يتم تخصيص مبلغ يساوي صافي عائدات طرح السندات لتمويل المشاريع المؤهلة للتمويل (مبدأ استخدام عائدات طرح السندات). بينما تكون العائدات بموجب مبادئ السندات المرتبطة بالاستدامة (SLB) في المقام الأول مخصصة للأهداف العامة لجهة الإصدار والتي تسعى وراء مؤشرات الأداء الرئيسية وأهداف أداء الاستدامة المحددة . يتعين أن يستخدم السند الذي يجمع بين ميزات السندات المرتبطة بالاستدامة و ميزات سندات استخدام عائدات طرح إرشادات لكلا النوعين من السندات.